

DOKUZ EYLÜL ÜNİVERSİTESİ

Edebiyat Fakültesi

Sayı :

Konu : Haftalık Ders Programı

Sınıfın Adı Mütercim- İng- 1

2021-22 Güz Dönemi eğitim öğretim dönemi, 17-21 Ocak 2022 tarihleri arasındaki (Final I. Hafta) aşağıdaki tabloda gösterilmiştir.

Tüm öğrencilere derslerinde başarılar dilerim.

Prof. Dr. Türkmen Törel

Dekan V.

DOKUZ EYLÜL ÜNİVERSİTESİ / Edebiyat Fakültesi

	2.Ders	3.Ders	4.Ders	Ortak Zorunlu sınav saati	Öğle Arası	5.Ders	7.Ders	8.Ders
	9:25 10:10	10:20 11:05	11:15 12:00	12:00 13:00	12:00 13:00	13:00 13:45	14:50 15:35	15:45 16:30
Pazartesi	Çevirmenler için Türkçe Dilbilgisi ŞD / JDD B353				Öğle Arası	Metin Türleri ve Metin İnceleme ŞD / AED B357		
Salı	Almanca I AK / DUA B459 Grup 2			Atatürk İlkeleri Tuncay Tezcan B353 Grup 2 Atatürk İlkeleri Jasmin Esin Duraner B354 Dikmen Grup 2			Almanca I AK / AED B460 Grup 1	
Çarşamba				Türk Dili 1 Jasmin Esin Duraner B353 Dikmen Grup 1 Türk Dili 1 Ayşe Ece Derelioğlu B354 Grup 2				
Perşembe	Eleştirel Okuma MBü / SÜ B360 Grup 1 Eleştirel Okuma Devrim Ulaş Arslan B359 Grup 2						Yazı Becerisi MBü / AED B353 Grup 1 Yazı Becerisi Tuncay Tezcan B354 Grup 2	
Cuma		Sözlü Anlatım Şeyda Kincal BİL.LAB						

Ders Planı Oluşturuldu:21.12.2021

aSc k12 Bilişim Ders Planlama

Dersin Adı	HDS	Öğretmenin Adı
Atatürk İlkeleri	*2	Jasmin Esin Duraner Dikmen, Tuncay Tezcan
Sözlü Anlatım	2	Şeyda Kincal
Yazı Becerisi	2	Mehmet Büyüktuncay, Ayşe Ece Derelioğlu, Tunca
Eleştirel Okuma	2	Mehmet Büyüktuncay, Selva Ülbe, Devrim Ulaş Arı
Çevirmenler için Türkçe	2	Şule Düzdemi, Jasmin Esin Duraner Dikmen
Türk Dili 1	1	Jasmin Esin Duraner Dikmen, Ayşe Ece Derelioğlu
Almanca I	2	Ayşegül Kaplan, Ayşe Ece Derelioğlu, Devrim Ulaş
Metin Türleri ve Metin İnceleme	1	Şule Düzdemi, Ayşe Ece Derelioğlu
Toplam Saat	*14	

DOKUZ EYLÜL ÜNİVERSİTESİ
Edebiyat Fakültesi

Sayı :

Konu : Haftalık Ders Programı

Sınıfın Adı Mütercim- İng- 2

2021-22 Güz Dönemi eğitim öğretim dönemi, 17-21 Ocak 2022 tarihleri arasındaki (Final I. Hafta)
aşağıdaki tabloda gösterilmiştir.

Tüm öğrencilere derslerinde başarılar dilerim.

Prof. Dr. Türkmen Törelî

Dekan V.

DOKUZ EYLÜL ÜNİVERSİTESİ / Edebiyat Fakültesi

	3.Ders 10:20 11:05	4.Ders 11:15 12:00	Öğle Arası 12:00 13:00	5.Ders 13:00 13:45	6.Ders 13:55 14:40	7.Ders 14:50 15:35	8.Ders 15:45 16:30
Pazartesi			Öğle Arası				
Salı				Teknik Çeviri Devrim Ulaş Arslan B457Grup 1			
				Teknik Çeviri PŞ / TTn B459Grup 2			
Çarşamba							
Perşembe	Turizm Metinleri Çevirisi Tuncay Tezcan B459Grup 1						
	Turizm Metinleri Çevirisi AT / AED B460Grup 2						
Cuma					Almanca III Ayşe Ece Derelioğlu B358Grup 1		
					Almanca III DUA / AK B460Grup 2		

Ders Planı Oluşturuldu:21.12.2021

aSc k12 Bilişim Ders Planlama

Dersin Adı	HDS	Öğretmenin Adı
Teknik Çeviri	2	Devrim Ulaş Arslan, Pelin Şulha, Tuncay Tezcan
Turizm Metinleri Çevirisi	2	Tuncay Tezcan, Alev Tison, Ayşe Ece Derelioğlu
Almanca III	3	Ayşe Ece Derelioğlu, Devrim Ulaş Arslan, Ayşegül
Toplam Saat	7	

DOKUZ EYLÜL ÜNİVERSİTESİ

Edebiyat Fakültesi

Sayı :

Konu : Haftalık Ders Programı

Sınıfın Adı Mütercim- İng- 3

2021-22 Güz Dönemi eğitim öğretim dönemi, 17-21 Ocak 2022 tarihleri arasındaki (Final I. Hafta) aşağıdaki tabloda gösterilmiştir.

Tüm öğrencilere derslerinde başarılar dilerim.

Prof. Dr. Türkmen Törel

Dekan V.

DOKUZ EYLÜL ÜNİVERSİTESİ / Edebiyat Fakültesi

	2.Ders	3.Ders	Öğle Arası	5.Ders	6.Ders	7.Ders	8.Ders
	9:25 10:10	10:20 11:05	12:00 13:00	13:00 13:45	13:55 14:40	14:50 15:35	15:45 16:30
Pazartesi	B355 İşletme Metinleri Çevirisi (1) Tuncay Tezcan		Öğle Arası	Almanca-Türkçe Ardıl Çeviri			
	BİL.LAB İşletme Metinleri Çevirisi (2) Ayşe Ece Derelioğlu			Gülperi Sert			
	B356 İşletme Metinleri Çevirisi (3) Devrim Ulaş Arslan			B355			
Salı							
Çarşamba				BİL.LAB Almanca V (2) Tuncay Tezcan			
				B362 Almanca V (1) Devrim Ulaş Arslan			
				B252 Almanca V Jasmin Esin Duraner Dikmen			
Perşembe						Edebi Çeviri Atalay Gündüz	
						SİM.LAB	
Cuma					Ardıl Çeviri Alev Tison		
				BİL.LAB			

Ders Planı Oluşturuldu:21.12.2021

aSc k12 Bilişim Ders Planlama

Dersin Adı	HDS	Öğretmenin Adı
Ardıl Çeviri	2	Alev Tison
Edebi Çeviri	2	Atalay Gündüz
İşletme Metinleri Çevirisi	0	Tuncay Tezcan, Ayşe Ece Derelioğlu, Devrim Ulaş
Almanca-Türkçe Ardıl Çeviri	2	Gülperi Sert
Almanca V	2	Jasmin Esin Duraner Dikmen, Tuncay Tezcan, Devrim Ulaş
Toplam Saat	8	

DOKUZ EYLÜL ÜNİVERSİTESİ

Edebiyat Fakültesi

Sayı :

Konu : Haftalık Ders Programı

Sınıfın Adı Mütercim- İng- 4

2021-22 Güz Dönemi eğitim öğretim dönemi, 17-21 Ocak 2022 tarihleri arasındaki (Final I. Hafta

aşağıdaki tabloda gösterilmiştir.

Tüm öğrencilere derslerinde başarılar dilerim.

Prof. Dr. Türkmen Törelî

Dekan V.

DOKUZ EYLÜL ÜNİVERSİTESİ / Edebiyat Fakültesi

	2.Ders	3.Ders	4.Ders	Ortak Zorunlu sınav saati	Öğle Arası	5.Ders	6.Ders	7.Ders	8.Ders
	9:25 10:10	10:20 11:05	11:15 12:00	12:00 13:00	12:00 13:00	13:00 13:45	13:55 14:40	14:50 15:35	15:45 16:30
Pazartesi			Diyalog Çevirisi (1) Jasmin Esin Duraner Dikmen B356			Çeviri Tarihi (İng.) Devrim Ulaş Arslan B359 Grup 1			
			Diyalog Çevirisi (2) Ayşe Ece Derelioğlu B355			Çeviri Tarihi (İng.) Tuncay Tezcan B356 Grup 2			
Salı		Eşzamanlı Çeviri Şeyda Kincal SİM.LAB				AB Metinleri Çevirisi Ayşe Ece Derelioğlu B358 Grup 1			
						AB Metinleri Çevirisi GTU / JDD B357 Grup 2			
Çarşamba								Çeviride Güncel Konular (İng.) Tuncay Tezcan B361 Grup 1	
								Çeviride Güncel Konular (İng.) MBÜ / AED B362 Grup 2	
Perşembe	Avrupa Birliğinde Sözlü Çeviri Alev Tison SİM.LAB					Türk.-Alm. Çeviri Uygulamaları GS / JDD B252		Özel Alan Çevirisi I (1) Jasmin Esin Duraner Dikmen B361	
								Özel Alan Çevirisi I (2) Devrim Ulaş Arslan B359	
Cuma		Rusça VII TTn / Gmira B357				Fransızca VII UG / TTn B361			

Ders Planı Oluşturuldu:21.12.2021

aSc k12 Bilişim Ders Planlama

Dersin Adı	HDS	Öğretmenin Adı
Fransızca VII	2	Ufuk Gündoğan, Tuncay Tezcan
Rusça VII	2	Tuncay Tezcan, Gülmira Kuruoğlu
AB Metinleri Çevirisi	2	Ayşe Ece Derelioğlu, Gülfer Tunalı, Jasmin Esin D
Özel Alan Çevirisi I	0	Jasmin Esin Duraner Dikmen, Devrim Ulaş Arslan
Çeviri Tarihi (İng.)	2	Devrim Ulaş Arslan, Tuncay Tezcan
Türk.-Alm. Çeviri Uygulamaları	2	Gülperi Sert, Jasmin Esin Duraner Dikmen
Çeviride Güncel Konular (İng.)	2	Tuncay Tezcan, Mehmet Büyüktuncay, Ayşe Ece D
Eşzamanlı Çeviri	2	Şeyda Kincal
Diyalog Çevirisi	0	Jasmin Esin Duraner Dikmen, Ayşe Ece Derelioğlu
Avrupa Birliğinde Sözlü Çeviri	2	Alev Tison
Toplam Saat	16	

DOKUZ EYLÜL ÜNİVERSİTESİ
Edebiyat Fakültesi

Sayı :

Konu : Haftalık Ders Programı

Sınıfın Adı Mütercim- İng- 1

2021-22 Güz Dönemi eğitim öğretim dönemi, 24-26 Ocak 2022 tarihleri arasındaki (Final II. Hafta) aşağıdaki tabloda gösterilmiştir.

Tüm öğrencilere derslerinde başarılar dilerim.

Prof. Dr. Türkmen Törelî

Dekan V.

DOKUZ EYLÜL ÜNİVERSİTESİ / Edebiyat Fakültesi

	3.Ders	4.Ders	Öğle Arası	5.Ders	6.Ders	7.Ders	8.Ders
	10:20 11:05	11:15 12:00	12:00 13:00	13:00 13:45	13:55 14:40	14:50 15:35	15:45 16:30
Pazartesi	Sözlü Anlatım Devrim Ulaş Arslan SİM.LAB		Öğle Arası				
	Sözlü Anlatım (1) Tuncay Tezcan Hoca Ofisi						
Salı							
Çarşamba				Almanca Sözlü Anlatım GTU / JDD		Dinleme Becerisi Devrim Ulaş Arslan B356 Grup 1	
				BİL.LAB		Dinleme Becerisi Ayşe Ece Derelioğlu B358 Grup 2	
Perşembe							
Cuma							

Ders Planı Oluşturuldu:21.12.2021

aSc k12 Bilişim Ders Planlama

Dersin Adı	HDS	Öğretmenin Adı
Sözlü Anlatım	2	Devrim Ulaş Arslan, Tuncay Tezcan
Dinleme Becerisi	2	Devrim Ulaş Arslan, Ayşe Ece Derelioğlu
Almanca Sözlü Anlatım	2	Gülfer Tunalı, Jasmin Esin Duraner Dikmen
Toplam Saat	6	

DOKUZ EYLÜL ÜNİVERSİTESİ

Edebiyat Fakültesi

Sayı :

Konu : Haftalık Ders Programı

Sınıfın Adı Mütercim- İng- 2

2021-22 Güz Dönemi eğitim öğretim dönemi, 24-26 Ocak 2022 tarihleri arasındaki (Final II. Hafta) aşağıdaki tabloda gösterilmiştir.

Tüm öğrencilere derslerinde başarılar dilerim.

Prof. Dr. Türkmen Törelî

Dekan V.

DOKUZ EYLÜL ÜNİVERSİTESİ / Edebiyat Fakültesi

	2.Ders 9:25 10:10	3.Ders 10:20 11:05	4.Ders 11:15 12:00	Öğle Arası 12:00 13:00	5.Ders 13:00 13:45
Pazartesi	Almanca-Türkçe Yazılı Çeviriye Giriş JDD / GTU BİL.LAB			Öğle Arası	Ülke ve Kültür Bilgisi SÇ / JDD SİM.LAB
Salı	Sosyal Bilimler Metinleri Çevirisi Tuncay Tezcan B357 Grup 1		Güncel Konular (Alm) Jasmin Esin Duraner Dikmen BİL.LAB		Güncel Konular (Alm) Jasmin Esin Duraner Dikmen BİL.LAB
	Sosyal Bilimler Metinleri Çevirisi MBü / AED B356 Grup 2				
Çarşamba					
Perşembe					
Cuma					

Ders Planı Oluşturuldu:21.12.2021

aSc k12 Bilişim Ders Planlama

Dersin Adı	HDS	Öğretmenin Adı
Sosyal Bilimler Metinleri Çevirisi	2	Tuncay Tezcan, Mehmet Büyüktuncay, Ayşe Ece D
Almanca-Türkçe Yazılı Çeviriye Giriş	2	Jasmin Esin Duraner Dikmen, Gülfer Tunalı
Güncel Konular (Alm)	2	Jasmin Esin Duraner Dikmen
Ülke ve Kültür Bilgisi	1	Sevgi Çilingir, Jasmin Esin Duraner Dikmen
Toplam Saat	7	

DOKUZ EYLÜL ÜNİVERSİTESİ
Edebiyat Fakültesi

Sayı :

Konu : Haftalık Ders Programı

Sınıfın Adı Mütercim- İng- 4

2021-22 Güz Dönemi eğitim öğretim dönemi, 24-26 Ocak 2022 tarihleri arasındaki (Final II. Hafta) sınav sonuçları aşağıdaki tabloda gösterilmiştir.

Tüm öğrencilere derslerinde başarılar dilerim.

Prof. Dr. Türkmen Törelî
Dekan V.

DOKUZ EYLÜL ÜNİVERSİTESİ / Edebiyat Fakültesi

Pazartesi	
Salı	
Çarşamba	
Perşembe	
Cuma	

Ders Planı Oluşturuldu:21.12.2021

aSc k12 Bilişim Ders Planlama

Dersin Adı	HDS	Öğretmenin Adı
Toplam Saat	0	

2021 GÜZ YARIYILI

BÜTÜNLEME SINAV SINIFLARI

01-04 Şubat 2022 tarihleri arasında yapılacak olan 2021 yılı Güz yarıyılı bütünleme sınavlarında kullanmak üzere bölümlere aşağıdaki sınıflar tahsis edilmiştir.

Sınavlar için merkezi sistem gözetmen görevlendirme uygulaması yapılmamış, sınav görevlerinin bölümlerce belirlenerek, aşağıda belirtilen derslikler kullanılarak yapılmasının uygun olduğuna karar verilmiştir.

BÖLÜM ADI	TAHSİS EDİLEN DERSLİK
AMERİKAN KÜLTÜRÜ VE EDEBİYATI	A 151 A 152
ARKEOLOJİ	A 457 A 460
DİLBİLİM	B 357 B 358
FELSEFE	B 359 B 360 PDÖ 317
KARŞILAŞTIRMALI EDEBİYAT	A 262 PDÖ 216
MÜTERCİM TERCÜMANLIK	B 353 B 354 PDÖ 001
MÜZECİLİK	C 158 B 252
PSİKOLOJİ	B 457 B 458 Ömer Köse Salonu (Cuma hariç kullanılabilir)
SOSYOLOJİ	B 355 B 356 PDÖ 316
TARİH	B 361 B 362 PDÖ 002
TÜRK DİLİ	B 459 B 460 PDÖ 003